



DCBE1000

FR DEBROUSSAILLEUSE
NL GRASSNOEIER



Pour votre sécurité!
Voor uw veiligheid!

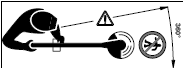
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
LET OP: lees voordat u dit machine in gebruik gaat nemen eerst de gebruiksaanwijzingen.

2008



SYMBÔLES

	Attention! Danger <i>Let op! Gevaar</i>
	Lire le manuel avant d'utiliser cette machine. <i>Lees voordat u dit machine in gebruik gaat nemen eerst de gebruiksaanwijzingen.</i>
	Votre appareil auditif pourrait être compromis pour toujours. Nous avertissons l'utilisateur de cette machine qu'en l'utilisant dans des conditions normales d'usage quotidien continu, il peut être soumis à un niveau de bruit égal ou supérieur à : 85 dB (A). Un équipement de protection individuelle est obligatoire. Toujours porter des lunettes de sécurité (risque de projections) et des protections acoustiques comme le casque anti-bruit (risque d'endommager l'appareil auditif) pendant l'utilisation de la machine. En présence de risque de chute d'objets, porter un casque de protection. <i>Uw gehoor kan blijvende schade oplopen. De mensen die deze machine dagelijks onder normale omstandigheden gebruiken zijn blootgesteld aan een geluidsniveau van 85 dB (A). Het is verplicht beschermers te dragen. Draag tijdens het gebruik van de machine altijd een veiligheidsbril (gevaar voor rondvliegende delen) en oorbeschermers (om beschadiging van het gehoor te voorkomen). Als er gevaar voor vallende delen bestaat, dient u een veiligheidshelm te dragen.</i>

 	Risque de projections! Écartez toute personne ou animal domestique à 15 m minimum lorsque vous utilisez la machine. <i>Gevaar voor rondvliegende delen! Zorg ervoor dat wanneer de machine gebruikt wordt, mensen en dieren zich op een afstand van tenminste 15 m bevinden machine in gebruik is.</i>
	Maintenir à distance les personnes étrangères au travail <i>Houd mensen die niets met het werk te maken hebben, op een afstand</i>
	Ne pas utiliser en présence de pluie ou d'humidité <i>Niet gebruiken in geval van regen of vocht</i>
	Niveau de puissance acoustique LWA selon la directive 2000/14/CE <i>Geluidsdrukniveau S.P.L volgens Richtlijn 2000/14/CE</i>
	La machine est munie de double isolement (Classe II) qui évite la nécessité de mise à la terre <i>De machine heeft een dubbele isolatie (Klasse II) zodat er geen aardverbinding nodig is</i>
	En cas de cable d'alimentation endommagé, débrancher la fiche électrique avant de procéder à un contrôle. <i>Indien de electriciteitskabel beschadigd is, dient u de stekker uit het stopcontact te halen voordat u een en ander gaat controleren</i>
	Travailler toujours avec la protection montée ! <i>Zorg er altijd voor dat als u werkt de beveiliging op de machine zit!</i>

	Attention aux dispositifs de coupe ! Attention aux mains. Ne pas enfiler les mains sous le dispositif de protection. <i>Let op de trimelementen! Let op uw handen. Steek uw handen niet onder het beschermingselement.</i>
	Attention aux dispositifs de coupe ! Attention aux pieds. Ne pas enfiler les pieds sous le dispositif de protection. <i>Let op de trimelementen! Let op uw voeten. Steek uw voeten niet onder het beschermingselement.</i>

AVERTISSEMENT- Durant l'utilisation de la machine, il faut observer les consignes de sécurité. Avant de mettre en marche la machine, lire les instructions pour la sécurité de l'utilisateur et des personnes étrangères au travail.

Conserver les instructions en bon état pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Il est conseillé de faire particulièrement attention aux rubriques précédées des mots suivants :

ATTENTION:

Mise en garde contre le risque de blessures personnelles graves ou même de mort en cas de non-respect des instructions.

PRÉCAUTION

Mise en garde contre un éventuel risque de blessures personnelles graves ou d'endommagement du matériel, en cas de non-respect des instructions.

1.1 FORMATION

A1. Lire attentivement les instructions du présent manuel.

Avant d'utiliser le coupe-bordures, il faut se familiariser avec les commandes. Il faut en outre apprendre à utiliser correctement la machine.

A2. Utiliser le coupe-bordures uniquement pour la coupe de l'herbe au moyen du fil de nylon (par ex, sur les bordures de platesbandes, plantations, murs, clôtures ou espaces verts de surface limitée, pour parfaire la coupe de l'herbe effectuée avec une tondeuse).

Toute autre utilisation peut résulter dangereuse ou entraîner l'endommagement de la machine. L'utilisation d'éléments de coupe métalliques expose l'utilisateur au risque de lésions très graves, voire mortelles.

A3. Ne jamais permettre l'utilisation du coupe-bordures par des enfants ou des personnes n'ayant pas familiarité avec les instructions.

Les lois locales peuvent fixer l'âge limite pour l'utilisateur.

A4. Ne pas utiliser le coupe-bordures:

- Quand des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
- Respecter une distance de sécurité d'au moins 15 mètres entre la machine et les personnes présentes.** Le coupe-bordures ne doit être utilisé que par une seule personne.
- Si l'utilisateur a pris des médicaments ou ingéré des **substances telles de l'alcool ou des drogues** susceptibles d'en altérer les réflexes, l'état de vigilance et/ou les capacités visuelles.
- **En conditions de fatigue ou de malaise,**

si l'on n'est pas dans une bonne forme physique.

– **En l'absence des dispositifs de sécurité, par exemple, sans la protection de l'outil,** ou avec ces dispositifs abîmés.

– **Avec une protection de l'outil non adaptée à l'outil de coupe utilisé.**

S'assurer que **la lame coupe-fil se trouve dans la bonne position**, de manière à garantir la longueur correcte du fil.

A5. Ne pas modifier le coupe-bordures : cela pourrait compromettre gravement la sécurité de l'utilisateur en l'exposant au risque d'accidents et de blessures graves.

A6. Tenir compte du fait que le propriétaire ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques courus par des tiers ou par leurs biens.

1.2 PRÉPARATION

B1. Ne pas utiliser le coupe-bordures avec les pieds nus ou en sandales. Ne pas utiliser le coupe-bordures avec des vêtements amples qui pourraient se prendre.

Au cours du travail, il est obligatoire de porter un **pantalon long, des bottes ou des chaussures de sécurité avec semelles antidérapantes, des lunettes et une visière de protection** contre les projections, **des gants** (de préférence en cuir) et un **protecteur d'oreilles ou un casque anti-bruit**. Dans les zones avec risque de chute d'objets (branches, pierres...) se protéger la tête avec un **casque**.

B2. Contrôler soigneusement la zone à couper et éliminer tous les objets étrangers qui pourraient être projetés par la machine (pierres, morceaux de bois, fil de fer, os, etc...).

B3. Avant toute utilisation, procéder toujours à une vérification générale et en particulier, de l'aspect des outils, du groupe de coupe, des protections et des éléments de fixation, afin de s'assurer qu'ils ne sont ni usés, ni abîmés, ni desserrés.

Vérifier toujours le bon fonctionnement du levier de commande de l'accélérateur et du bouton d'arrêt «STOP». Contrôler le fonctionnement du levier de blocage de l'accélérateur : l'actionnement de l'accélérateur doit être empêché si l'on n'appuie pas simultanément sur le levier de sécurité situé sur le côté opposé de la poignée.

B4. Vérifier le positionnement correct des poignées et du point de fixation du harnais, et le bon équilibrage de la machine.

Les positions et les réglages corrects sont expliqués dans le chapitre «Comment enfiler les sangles de soutien» du présent manuel.

1.2.1 Normes de sécurité électrique

B5. Contrôler que la tension et la fréquence indiquées sur la plaquette de la machine sont conformes à la tension et à la fréquence du secteur.

B6. Le branchement électrique doit être effectué de manière à prévenir les accidents et les dommages aux personnes et aux choses.

B7. Utiliser une ligne protégée par un interrupteur différentiel ayant une sensibilité de coupure de 10-30mA (disjoncteur coupe-circuit).

B8. Utiliser le bloque-câble spécifique pour la connexion du câble de rallonge .

B9. Le câble d'alimentation doit être de section proportionnelle à la longueur:

Longueur	Section
0-30 m	1,5 mm ²
Fino a 70 m	2,5 mm ²
Fino a 140 m	4,0 mm ²

B10. Utiliser des câbles et des connecteurs homologués pour l'utilisation à l'extérieur.

Utiliser exclusivement des câbles de rallonge en néoprène ou des rallonges avec double isolement et connexions de sécurité, homologués pour l'utilisation à l'extérieur.

Ne pas utiliser de câbles ou de connecteurs endommagés.

1.3 UTILISATION

C1. Contrôler quotidiennement que la machine et ses dispositifs de sécurité fonctionnent régulièrement.

C2. Ne jamais mettre en marche la machine si les protections sont endommagées ou si elles ont été enlevées

C3. Travailler exclusivement avec la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.

C4. Quand le moteur tourne, tenir solidement les poignées. Les poignées doivent être sèches et propres.

C5. Dans la mesure du possible, éviter d'utiliser la machine sur des terrains mouillés.

C6. Lors de la mise en marche et au cours du travail:

- **se maintenir à une distance de sécurité par rapport à la lame**, distance qui dépend de la position du point de fixation du harnais.
- **Maintenir les mains et les pieds loin du dispositif de coupe**, en particulier au moment du démarrage.
- **Respecter les consignes de sécurité.**
- **Maintenir le coupe-bordures toujours**

avec la tête de coupe orientée vers le sol. Ne jamais mettre le coupe-bordures en marche quand il est retourné ou qu'il n'est pas en position de travail.

C7. Travailler toujours dans une position stable et sûre.

Marcher, ne jamais courir ni se mettre en conditions d'équilibre instable. Faire attention aux obstacles tels que les pierres, les souches, etc. qui pourraient faire trébucher.

C8. Ne pas utiliser la machine sur des terrains avec une pente telle qu'elle peut représenter un danger pour l'utilisateur. Sur les pentes, s'assurer de chacun de ses pas, travailler en position stable. Travailler de manière transversale, jamais en montant ou en descendant.

C9. Il revient à l'utilisateur d'évaluer les risques potentiels du terrain sur lequel il doit opérer et de prendre toutes les précautions nécessaires pour garantir sa propre sécurité. Cela est particulièrement important pour les terrains en pente, accidentés glissants ou instables.

C10. Ne pas enlever, modifier ou désactiver les dispositifs de sécurité. Ne jamais modifier le réglage du moteur pour augmenter le nombre de tours au-delà de la valeur autorisée.

Ne pas utiliser la machine si elle est endommagée, si elle a été réparée de manière incorrecte ou si elle a été modifiée sans autorisation.

C11. Avant de mettre en marche le moteur, s'assurer que personne ne se trouve à moins de 15 mètres de la machine, que l'outil de coupe ne touche pas le sol et que la machine est stable.

C12. L'outil en rotation peut causer la projection d'objets présents sur le sol.

Respecter une distance de sécurité d'au moins 15 mètres entre la machine et les personnes ou animaux présents.

Interrompre l'utilisation de la machine quand des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.

Ne pas utiliser le coupe-bordures près de véhicules ou autres objets qui pourraient être endommagés par la projection d'objets.

C13. Arrêter le moteur et déconnecter le câble d'alimentation dans les cas suivants :

- quand la machine n'est pas utilisée.
- avant de contrôler, nettoyer ou effectuer des interventions sur la machine.
- chaque fois que le coupe-bordures doit être laissé sans surveillance .

C14. Après avoir heurté un objet, contrôler le système de coupe et l'arbre de transmission pour vérifier qu'il n'y a pas de dommages. Effectuer les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.

C15. Si le coupe-bordures commence à vibrer de manière anormale, chercher immédiatement la cause des vibrations et y remédier.

C16. S'assurer toujours que les ouvertures pour la ventilation ne sont pas bouchées par des résidus.

C17. Prendre des précautions contre les risques de lésions dues à n'importe quel dispositif servant à couper le fil.

Après avoir allonger le fil d'une nouvelle portion, remettre toujours la machine dans sa position normale de travail avant de la mettre en marche.

C18. Ne pas utiliser la machine en cas de pluie ou d'humidité.

C19. Ne jamais utiliser la machine dans des environnements présentant un risque d'explosion ou d'incendie.

C20. Durant le travail garder toujours le coupe-bordures accroché au harnais.

1.3.1 Normes de sécurité électrique

C21. Contrôler souvent le câble d'alimentation pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé. Ne jamais passer sur le câble avec la machine en marche car le câble pourrait être coupé.

C22. Ne jamais tendre excessivement le câble.

C23. Ne jamais travailler à proximité d'autres câbles électriques.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

D1. Après l'utilisation, débrancher la machine de la prise de courant et contrôler les éventuels dommages.

D2. Les machines alimentées par le secteur doivent être réparées exclusivement par du personnel autorisé.

D3. Veiller à ce que tous les boulons et les vis soient bien serrés afin de garantir le travail en toute sécurité. Un entretien régulier est essentiel pour la sécurité et le maintien du niveau des performances.

D4. Ne pas utiliser la machine avec des pièces abîmées ou usées. Les pièces doivent être remplacées et non réparées. Utiliser uniquement les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le constructeur. Les outils de coupe doivent toujours porter la marque du constructeur de même que la référence à la vitesse maximum d'utilisation. Les pièces de qualité inférieure peuvent endommager la machine et nuire à la sécurité.

D5. Ne pas allumer le moteur sans avoir monté le tube de transmission.

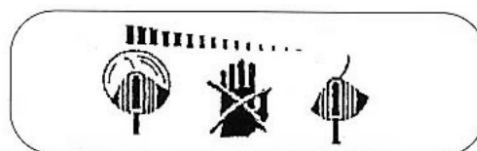
D6. Ne pas tenter d'effectuer personnellement des réparations ou des interventions non prévues par le plan d'entretien normal. S'adresser au personnel d'un centre de service après-vente agréé.

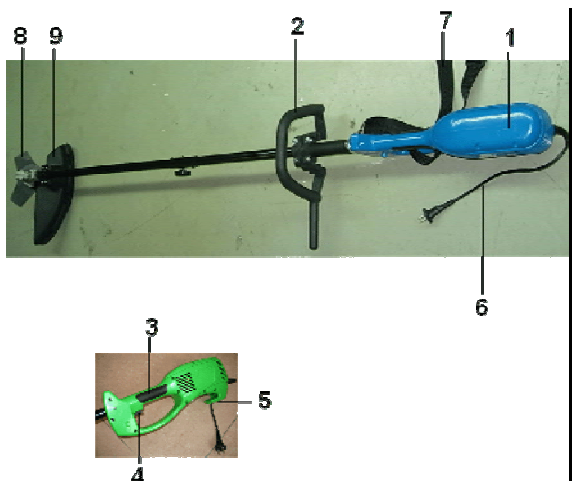
D7. Quand la machine n'est pas utilisée, la remiser dans un endroit propre et sec, loin de sources de chaleur et hors de portée des enfants.

D8. Laisser refroidir le moteur avant de remiser la machine dans un local quel qu'il soit.



Attention! Le fil en nylon continuera de tourner encore pendant quelques secondes après l'arrêt de l'appareil.!





- 1 Corps
- 2 poignée supplémentaire
- 3 poignée
- 4 on/off
- 5 attache Câble
- 6 Câble
- 7 sangle
- 8 lame
- 9 protection

Caractéristiques Techniques

Caractéristiques	Valeur
Alimentation	230V~50Hz
Puissance	1000 W
COUPE BORDURES	
Vitesse à vide	10000/min
Longueur du câble	0.35m
Diamètre du fil de nylon	2.0 mm
Diamètre de coupe	420 mm
Niveau de pression acoustique L_{pA}	93.0 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{wA}	96.0 dB(A)
Poids	4.8kgs
Niveau vibratoire	3.7 m/s^2
DEBROUSSAILLEUSE	
Vitesse à vide	10000/min
Longueur du câble	0.35
Diamètre de coupe	205mm
Niveau de pression acoustique L_{pA}	89.0 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{wA}	103.0 dB(A)
Poids	5.2 Kg
Niveau vibratoire	6.5 m/s^2

COUPE BORDURES

UTILISATION

1. Suivez les instructions de cette notice pour monter ce coupe bordures. Assurez-vous que la zone de travail soit dégagée et qu'il n'y a pas de personne ou animal à moins de 15 mètres. Montez l'outil de coupe adapté au travail à réaliser.
2. Tenez le coupe bordures d'une main grâce à la poignée supérieure et l'autre main sur la poignée inférieure et placez la sangle sur votre épaule.
3. Tenez le coupe bordures de façon confortable en le positionnant à hauteur de hanche. Faites un mouvement rapide sur l'aire de travail et l'herbe à couper. Si vous utilisez la débroussailleuse effectuez ce mouvement de la droite vers la gauche afin de réduire la poussée de l'appareil.
4. Coupez l'herbe du haut vers le bas pour l'empêcher de s'enrouler autour de la tête de l'appareil.
5. Si vous utilisez le coupe bordures, vous pouvez égaliser vos pelouses grâce au mode bordure. Placez la tête de découpage au-dessus du bord et tenez-la de sorte qu'elle soit juste au-dessus de la terre. Marchez lentement le long du bord et guidez le coupe bordures de sorte qu'il découpe l'herbe haute. Quand vous utilisez le coupe bordures de cette sorte tenez-vous éloigner du fil de nylon afin d'éviter des projectiles (pierres...). Le coupe bordures doit être utilisé pour entretenir les bordures déjà existantes et non pour des créations.
6. Quand vous avez terminé, attendez que la lame cesse de tourner et débranchez l'appareil.



Il est fortement déconseillé d'utiliser cet outil pour découper des branchages ou tout autre matériel de compostage car cela pourrait endommager l'appareil et blesser les personnes situées dans le périmètre d'action.

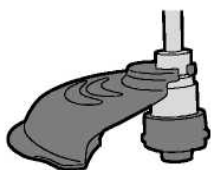
MONTAGE

Avant s'utiliser l'appareil vous devez monter la tête. Glissez d'abord le carter de protection au-dessus de l'axe de la poignée (fig. 1) jusqu'au bout. Placez les trous dans leur filetage et fixez le carter de protection à l'aide des vis fournies (fig. 2).

Fig. 1



Fig. 2



DEBROUSSAILLEUSE

MONTAGE

Avant d'utiliser la débroussailleuse il faut monter le carter de protection (voir étape 1 et 2).

1. Placez tout d'abord le carter sur l'axe de la poignée en alignant la fente du carter avec la cheville en métal de l'axe de poignée (fig. 3).
2. Alignez les trous du carter et de l'axe de la poignée et fixez le tout avec l'écrou et le boulon fournis (fig. 4).
3. Attachez la lame du carter au support de l'axe de la poignée (fig. 5).
4. Placez le joint en caoutchouc sur la lame et insérez la rondelle intérieure à la suite du joint en caoutchouc. Placez la rondelle externe, le carter en métal, la rondelle plate et la rondelle à ressort sur la lame. Assurez-vous que tous les trous soient alignés et puis insérez le boulon tout en tenant la lame - notez que ce dispositif se visse dans en sens inverse des aiguilles d'une montre et se dévisse dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 5).
5. Utilisez la clé de verrouillage de l'axe fournie pour serrer fermement le boulon de maintien de la lame.

Fig. 3

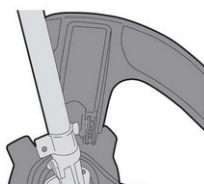


Fig. 4

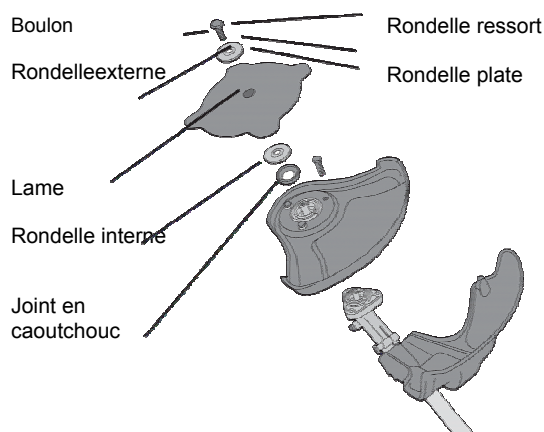
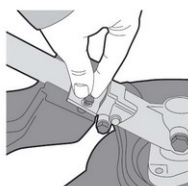


Fig. 5

MONTAGE DE LA POIGNEE INFERIEURE

Démontez l'attache de la poignée en dévissant les 4 vis de blocage. Placez et alignez la poignée dans une position appropriée sur l'axe supérieur. Remplacez et vissez l'attache à la poignée solidement.

Avertissement ! Le desserrage de la poignée peut causer des blessures. La poignée doit être fixée à au moins 25cm de la poignée principale.

Débranchez toujours la machine avant de faire tout ajustement. Ne remplacez pas la poignée avec aucune autre poignée que celle fournie. Les gauchers doivent monter la poignée inférieure de manière différente

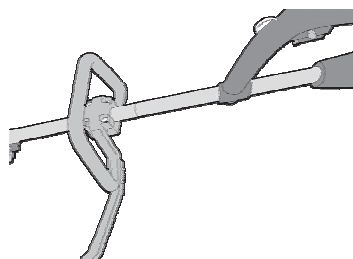


Fig. 6

MONTAGE DE LA SANGLE

Pour couper les bordures, attachez l'agrafe au crochet du coupe bordures (fig.7).

Pour le débroussaillage, vous pouvez attachez l'agrafe au crochet ajustable de l'axe (fig. 7A).

Fig. 7



Fig. 7A



Avertissement !

Une débroussailleuse équilibrée doit avoir une distance du sol au point le plus proche de la lame de 100-300 mm. Autrement, cela pourrait causer de sérieux dommages corporels.

Ne soulevez pas la tête de découpage au-dessus de la hauteur de votre taille. Gardez la tête de découpage au-dessous de 76cm du sol.

Contrôlez la longueur de la sangle. Une sangle trop longue peut causer des dommages.

Coupez toujours le moteur de la machine et débranchez-la avant de faire tout réglage.

Attention !

Vous pouvez avoir à réajuster la position de la poignée inférieure après le montage de la sangle.

MONTAGE D'UNE TÊTE DE DECOUPAGE

Utilisez la lame adaptée au travail à réaliser. Utilisez le coupe bordures pour les pelouses et les bords. Pour les herbes hautes et les vignes utilisez la débroussailleuse.

Ne jamais utilisez la débroussailleuse sur des branches la lame s'arrêterai de couper et l'appareil serait endommagé. Pour faciliter le découpage et la sûreté, les herbes hautes doivent être coupées de gauche à droite.

- 1 Desserrez l'agrafe et passez-la au-dessus de l'axe de la poignée supérieure (fig. 8).
- 2 Alignez l'axe de la tête de découpage et l'axe supérieur de la poignée. Appuyez sur le bouton en métal de la tête de découpage et glissez les deux axes ensemble (fig. 9).
- 3 Si vous utilisez la débroussailleuse, montez-la comme sur la fig. 9 par rapport à la poignée.
- 4 Quand vous utilisez le coupe bordures, montez-le selon fig. 10. Ne le montez JAMAIS comme sur la fig. 11.

5

Assurez-vous que le bouton soit bien aligné dans le trou. Resserez l'attache (fig. 8) afin de sécuriser le tout.

Fig. 8

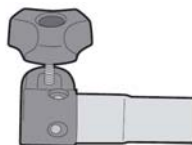


Fig. 9

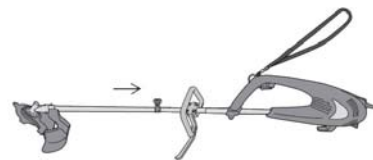
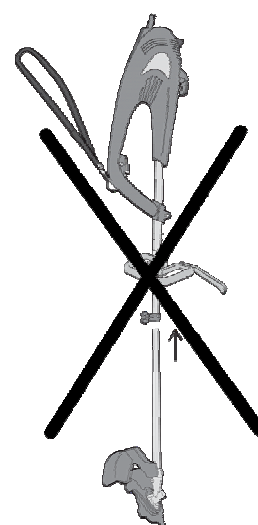
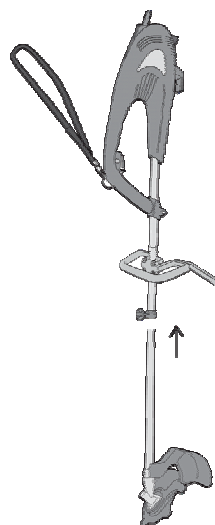


Fig. 10

Fig. 11



Pour couper de l'herbe haute, procédez à plusieurs coupes successives du haut vers le bas avant d'atteindre la section d'herbe à couper la plus basse.

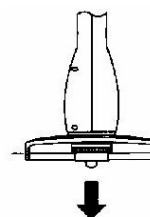


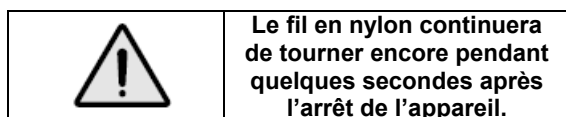
Ne coupez jamais de l'herbe mouillée ou très humide.



Veillez à ne pas heurter des cailloux ou des objets durs : cela endommagerait le fil et réduirait la capacité de coupe.

S'il est nécessaire de réajuster la longueur du fil de coupe, posez l'appareil sur le sol et appuyez légèrement et à plusieurs reprises jusqu'à obtention de l'ajustement requis.





Votre coupe bordures fonctionnera de façon optimale en observant les instructions suivantes :

- N'utilisez jamais le coupe bordures sans des précautions d'emploi
- Ne pas couper l'herbe lorsqu'elle est trop humide ou mouillée. Les meilleurs résultats sont obtenus sur herbe sèche
- Reliez le câble d'alimentation à une rallonge et accrochez celle-ci à la poignée comme sur le schéma 9.
- Pour activer le coupe bordures, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt" (schéma 1b/ pièce 3).
- Pour éteindre le coupe bordures, placez-le contre l'herbe, pressez l'interrupteur marche/arrêt et attendre que le moteur finisse de tourner.

REPLACEMENT DE LA BOBINE



Renversez l'appareil - poignée en bas, protecteur en haut. Maintenez fermement l'axe de la bobine d'une main et la bague de l'autre. Tournez la bobine dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de la dégager de la bague (figure 13).

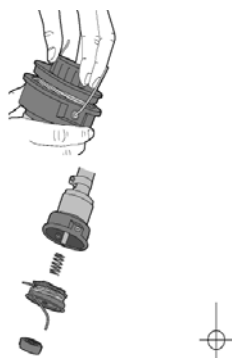
Enlevez la bobine avec le fil (figure 14) et nettoyez toutes les pièces en enlevant les débris de terre et d'herbe.

Mettez en place la nouvelle bobine + le fil dans la bague de maintien puis enfiler les deux extrémités du fil dans les orifices latéraux de la bague.

Remplacez la bague de maintien avec la bobine sur l'axe en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et en poussant vers le bas afin que le tout s'emboîte à nouveau dans la position initiale.

La longueur du fil se réajustera automatiquement lorsque l'appareil sera remis en route.

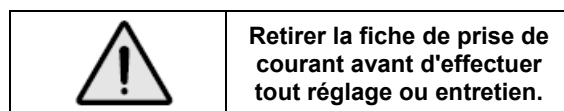
Fig. 13



MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL

1. Appuyez simultanément sur le bouton de sécurité et l'interrupteur de mise en marche (fig. 15).
2. Une fois que le moteur commence à tourner, relâchez le bouton de sécurité pendant l'utilisation du coupe bordures.
3. Relâchez l'interrupteur lorsque vous voulez que le moteur s'arrête. Le coupe bordures continuera à tourner un peu.

ENTRETIEN

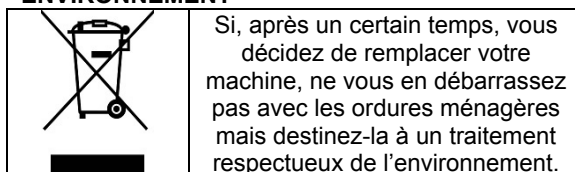


1. Veillez à ce que l'appareil soit régulièrement entretenu et nettoyé. Ceci permet de maintenir une efficacité optimale et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
2. Après chaque utilisation, ôtez les résidus de terre et d'herbe.
3. N'utilisez aucun solvant ou détergent pour nettoyer l'appareil : cela pourrait l'endommager. Un chiffon imbibé d'eau chaude et une brosse douce sont à recommander.
4. Pour toute réparation non explicitée dans la notice, veuillez vous adresser à un service après-vente.
5. Rangez l'appareil dans un endroit sec et dans une position stable & sûre. Evitez qu'il ne soit exposé au soleil : choisissez un endroit faiblement éclairé. Ne le mettez pas dans un sac en plastique : cela favoriserait l'apparition d'humidité.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son Service Après-Vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger. H05VV-F ou H05RN-F.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT



Waarschuwing! U moet alle instructies lezen. Anders zou u elektroshock, brand en/of ernstige verwonding kunnen veroorzaken.

BELANGRIJK

1. Wanneer u de grassnoeier gebruikt, moet u altijd aan de basische veiligheidsinstructies voldoen.
2. Kies de juiste bijlage voor het te snijden typ of gebied.
3. Bewaar alle verpakkingsmaterialen totdat u zich ervan vergewist dat het product juist bedient.
4. DE GRASSNOEIER IS ONTWORPEN VOOR HET GEBRUIK IN PRIVÉ-TUINEN. Het is allereerst gebruikt om het gras te snijden, maar niet in publieke gebieden, zoals parken of sportvelden. Bovendien is het product ook niet voor landbouw- of boscultuurgebruik.

Inhoud van de verpakking

- Hoofdsnoeier
- Voorhandvat
- Grassnoeierbijlage
- Moersleutel
- Borstelsnijderbijlage
- Spindellock voor het borstelsnijdermesje
- Bescherming van de grassnoeier
- 4 schroeven
- Bescherming van de borstelsnijder
- 4 plaatwassers
- Shouderstrip
- 4 springveerwassers

Voorbereidingen

- Zorg ervoor u met de controles en het juiste veilige gebruik van de grassnoeischaar vertrouwd bent.
- Sta kinderen of mensen nooit onbekend met deze instructies toe om de grassnoeischaar te gebruiken.
- Zorg alle mensen ervoor, vooral zijn de kinderen of de huisdieren duidelijk van het maaien gebied.
- Inspecteer grondig het gebied waar de grassnoeischaar moet worden gebruikt en alle stenen verwijderen, stokken, draden, beenderen en andere buitenlandse voorwerpen.
- Alvorens de grassnoeischaar te gebruiken inspecteer het altijd om de scherpe lijn te controleren of het blad wordt niet gedragen of beschadigd. De versleten of beschadigde punten zouden vóór gebruik moeten worden vervangen. Gebruik altijd zware handschoenen tijdens de behandeling van het blad.
- Zorg het snoeischaarhoofd ervoor of het blad is behoorlijk geïnstalleerd en veilig vastgemaakt. Het nalaten om dit te doen kan ernstige verwonding veroorzaken.
- Zorg alle wachten ervoor, zijn de riemen en de handvatten veilig in bijlage.

· Als u een uitbreidingskabel moet gebruiken moet het worden gemerkt geschikt voor openluchtgebruik. Voor uitbreidingskabels tot 15 meter, gebruikt een draad dwarsdoorsnede 1.5mm. Voor uitbreidingskabels meer dan 15 meter en minder dan 40 meter, gebruiken een draaddwarsdoorsnede 2.5mm. De openluchtuitbreidingskabel zou niet lichttermoeten zijn dan het type H05VV-F of H05RN-F.

· De gebruiker van de grassnoeischaar is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren die aan andere mensen of hun bezit voorkomen.

Productspecificatie

Algemeen	
Geschikt evoltage	230V~50Hz
Invoermacht	1000 W
Grassnoeier	
Spoed zonder lading	10000/min
Kabellengte	0.35m
Snijdenelement	2.0 mm
Doorsnede van snijden	420 mm
Geschikt geluiddruk niveau L_{pA}	93.0 dB(A)
Gegarandeerd geluiddruk niveau L_{wa}	96.0 dB(A)
Gewicht(bijgevoegd)	4.8kgs
Vibratieniveau	3.7 m/s ²
Borstelsnijder	
Spoed zonder lading	10000/min
Kabellengte	0.35
Doorsnede van snijden	205mm
Geschikt geluiddruk niveau L_{pA}	89.0 dB(A)
Gegarandeerd geluiddruk niveau L_{wa}	103.0 dB(A)
Gewicht(bijgevoegd)	5.2 Kg
Vibratieniveau	6.5 m/s ²



Draag oogbescherming wanneer de geluiddruk groter is dan 85db.

Uitleg van de symbolen



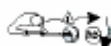
Lees alle instructies en voldoen aan alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.



Stel niet aan vochtigheid of regen bloot.



Schakel en verwijder stop uit leidingen uit alvorens aan te passen, schoonmakend of als het koord verward of beschadigd is. Houd leveringsflexibel koord vanaf de roterende bladen.



Houd weg toeschouwers.



De afstand tussen de machine en de toeschouwers zou minstens 15m moeten zijn.



Besteed aandacht aan geworpen voorwerpen.



Raak niet de nylon lijn tot het volledig wanneer vervangend de nieuwe lijn ophoudt.



Draag hoofdbescherming, de ogenbescherming, oorbescherming.



Draag voetbescherming.



Draag handschoenen.



Lees de voorzorgsmaatregelen wanneer u werkt met de grassnoeier.

Gebruik uw grassnoeier veilig

- Volg de instructies in dit boekje om de van de grassnoeischaar en borstel snijder te assembleren.
 - Zorg ervoor dat het gebied u op het punt staat te snijden van alle obstakels vrij is en dat er geen mensen of dieren binnen 15 meter zijn.
 - Wees waakzaam wat u doet en gezond verstand wanneer het in werking stellen van een tuinhulpmiddel gebruik. Een ogenblik van onoplettendheid terwijl de werkende machts hulpmiddelen in ernstige persoonlijk verwonding kunnen resulteren.
 - Draag altijd de ogenbescherming. Het materiaal van de veiligheid zoals stofmasker, niet-skid veiligheidsschoenen, harde hoed, of hoorzittingsbescherming die voor aangewezen voorwaarden wordt gebruikt zal lichamelijke letsels verminderen.
- In geval van dalende voorwerpen, wordt de hoofdbescherming geadviseerd.
- Kleedt u zich behoorlijk. De beschermende kleding van de slijtage. Draag geen losse kleding of juwelen. Houd uw haar, kleding en handschoenen vanaf bewegende delen. De losse kleren, de juwelen of het lange haar kunnen in bewegende delen worden gevangen.
 - Dwing niet het hulpmiddel. Veiliger aan het tarief waarvoor het werd ontworpen.
 - Gebruik niet het hulpmiddel als de schakelaar het niet aan en uitdraait. Om het even welk machts hulpmiddel dat met de schakelaar niet kan worden gecontroleerd is gevaarlijk en moet worden hersteld.
 - Sla nutteloze machts hulpmiddelen uit het bereik van kinderen op en stag personen onbekend met

het machts hulpmiddel of deze instructies toe om het machts hulpmiddel in werking te stellen. De hulpmiddelen van de macht zijn gevaarlijk in de handen van ongeefende gebruikers.

- Het ongepaste onderhoud, het gebruik van niet-overeenkomende componenten en de verwijdering van veiligheidsapparaten konden ernstige verwonding veroorzaken.
 - Stel niet de grassnoeischaar in werking die bloot voeten, altijd slijtage wezenlijk schoeisel en lange broeken draagt. Draag geen losse montagekleding.
 - Draag veiligheidsbeschermende brillen of glazen, oorbeschermers en handschoenen wanneer het gebruiken van deze grassnoeischaar.
- Gebruik een gezichtsmasker als het werk stoffig is.
- Stel niet de grassnoeischaar in werking wanneer u wordt vermoeid, ziek of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijn.
 - Beveilig lang haar zodat is het boven schouder niveau om verwarring in om het even welke bewegende delen te verhinderen.
 - Houd alle delen van uw lichaam vanaf om het even welke bewegende delen.
 - Gebruik slechts de grassnoeischaar in daglicht of goed kunstmatig licht.
 - Vermijd gebruikend de grassnoeischaar op nat gras.
 - Wanneer het in orde maken op hellingen:
 - Altijd zeker ben van uw positie.
 - Maai over het gezicht, nooit boven en beneden de helling.
 - Wanneer de veranderende extreme voorzichtigheid van het richtingsgebruik.
 - Maai niet als de helling bovenmatig steil is.
 - Zet de grassnoeischaar door de instructies in dit boekje aan te volgen.
 - Plaats de kabels ver van het blad.

Gebruik uw grassnoeier

- 1 Volg de instructies in dit boekje om de grassnoeischaar te assembleren. Zorg ervoor dat het gebied u op het punt staat te snijden van alle obstakels vrij is en dat er geen mensen zijn of dieren binnen 15 meter. Maak de correcte scherpe gehechtheid vast zoals die in dit boekje wordt beschreven. Zet de grassnoeischaar aan zoals die in dit boekje wordt beschreven.
- 2 Houd de snoeischaar met één hand op het hogere handvat, één hand op het lagere handvat en de schouderriem over uw schouder.
- 3 Houd de snoeischaar in een comfortabele positie met het hogere handvat over

heuphoogte. Houd een vaste greep op beide handvatten. Gebruikende en vegende motie ga door het gebied te werk te zijn besnoeiing. Als het gebruiken van de benadering van de borstelsnijder het onkruid dat van rechts naar links worden gesneden om bladduw te minimaliseren.

- 4 Het lange gras van de besnoeiing vanaf top down om het te verhinderen verpakkend rond het koordhoofd.

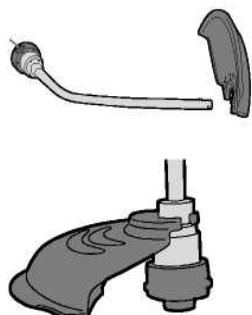
Als het gebruiken van de snoeischaargehechtheid kunt u de het scherpen wijze gebruiken om gazonranden in orde te maken. Plaats het scherpe hoofd over de rand en houd het zodat het enkel van de grond is. Loop langzaam langs de rand en begeleid de snoeischaar zodat het overhangende gras afsnijdt. Wanneer het gebruiken van gras blijft de snoeischaar op deze wijze van de scherpe lijn weg om het even welke vliegende deeltjes te vermijden die door de snoeischaar worden verspreid. De snoeischaar zou moeten worden gebruikt om originele randen te handhaven nieuwe degenen niet tot stand brengen.

- 5 Wanneer u klaar bent met het gebruiken van de grassnoeischaar, wacht op het blad ophouden en roterend de grassnoeischaar afsluiten.

Monteer de snoeierbijlage

Alvorens u uw grassnoeischaar kunt gebruiken, zult u de gehechtheid moeten assembleren. Fig. 1

Glijd eerst de wacht over de handvatschacht (fig. 1) aan de bodem van de schacht. De lijn de gaten omhoog en beveilig de wacht gebruikend de verstrekte bouten (fig. 2).



Monteer de borstelsnijderbijlage

Fig. 3

Als u de gehechtheid van de borstelsnijder verwijdert, volg hieronder de stappen om het opnieuw samen te brengen

Alvorens u uw borstelsnijder kunt gebruiken moet u de wacht assembleren (zie stap 1 en 2)

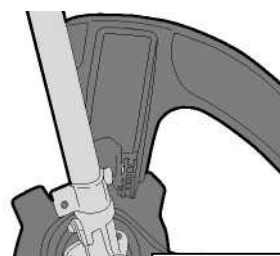
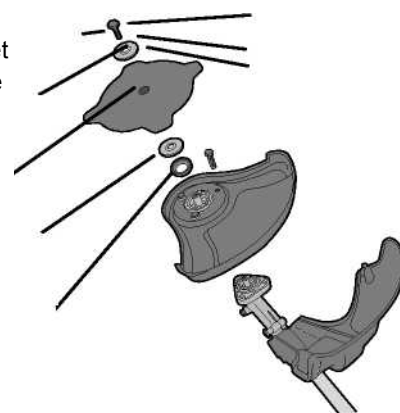


Fig. 4

- 1 Verbind eerst de wacht aan de handvatschacht door zich te richten groef op de wacht met de metaalpin op de handvatschacht (fig. 3).
- 2 Richt de gaten in de wacht en de handvatschacht en beveilig de wacht met de verstrekte noot en de bout (fig. 4).

- 3 Verbind de bladwacht aan de het opzetten steun bij de bodem van de handvatschacht (fig. 5).



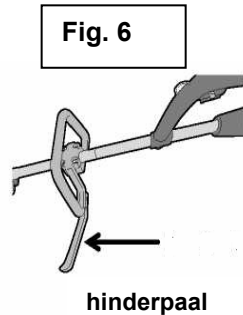
- 4 Duw de rubbervverbinding in de bladwacht en neem op binnen flenswasmachine in de rubbervverbinding. Plaats buiten flens, tot een kom gevormde metaaldekking, duidelijke wasmachine en de lente wasmachine bovenop het blad. Zorg ervoor alle gaten zijn gericht en neem dan de bout van de bladholding op. Nota: dit schroeft tegen de wijzers van de klok in vast en schroeft met de wijzers van de klok mee los (fig. 5).
- 5 Gebruik de sleutel van het asslot en de moersleutel die wordt verstrekt om te sluiten de bout van de bladholding veilig.

Bladhoudend ebout
Buitenflens
Blad
Binnenflens
Rubbersluit

Veerwas
Vlaktewas
Gekoppeld metalendek

Voeg de lage handvat toe

Demonteer de het vastklemmen steun van het handvat door de 4 sluitenschroeven los te schroeven. Plaats en richt het handvat in een geschikte positie inzake de hogere schacht. Zorg ervoor dat debarrièreprojecten horizontaal van de centrale lijn aan de exploitantkant van de hogere schacht. Vervang en schroef op de steun om het handvat veilig te hechten.



Waarschuwing! Het losmaken van het handvat kan lichamelijk letsel veroorzaken. Het handvat zou aan een positie minstens 250mm (25cm) vorm het belangrijkste handvat moeten worden bevestigd. Schakel altijd de machine uit en maak van de leidingen los alvorens om het even welke aanpassing te maken. Vervang niet het handvat met een ander handvatbuiten geleverd. De linker gebruikers moeten het lagere handvat in een andere manier rond vastmaken d.w.z. moet de barrière aan uw kant worden geplaatst.

Voeg de schouderstrip toe

Draag en stel het toestel met de schouderriem over in werking uw schouder. Pas de riem aan comfortabele positie met het hogere handvat over heuphoogte aan. Voor gras het in orde maken, maak de klem aan de haak op het snoeischaarlichaam vast (fig. 7).

Voor borstelknipsel, kunt u de klem aan de regelbare haak op de schachtbuis (fig. 7A) vastmaken. De haak kan aan een evenwichtige positie dat worden aangepast u in verrichting comfortabelst voelt.



Fig. 7a

Aandacht: U kunt de lagere handvatpositie moeten weer aanpassen om aan de het knippen posities van de schouderriem het hoofd te bieden.

Waarschuwing!

Een evenwichtige borstelsnijder zou een afstand van de grond aan het meest dichtbijgelegen punt van het blad van 100-300 mm. Nalaten moeten hebben om dit te ontmoeten kon ernstige lichamelijke verwonding veroorzaken.

Hef niet het scherpe hoofd boven taillehoogte op. Houd het scherpe hoofd onder 76cm (30 duim) van de grond.

Beheer behoorlijk het bovenmatige riemeind. Maak riemeind los kan verwonding veroorzaken. « Schakel altijd de machine uit en maak van leidingen los alvorens om het even welke aanpassing te maken.

Voeg de snijdenbijlage toe

Gebruik altijd het correcte blad voor het gebied dat wordt gesneden.

Gebruik de snoeischaargehechtheid voor gazons en randen. Voor onkruiden wijnstokken gebruik de gehechtheid van de borstelsnijder.

Fig. 8

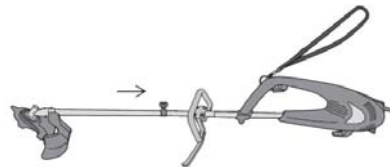
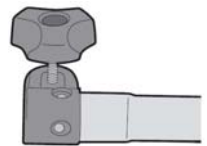
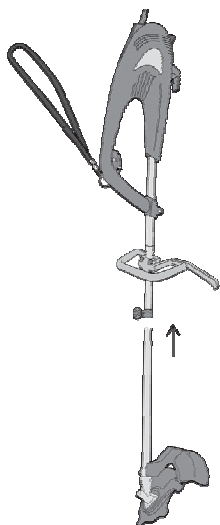
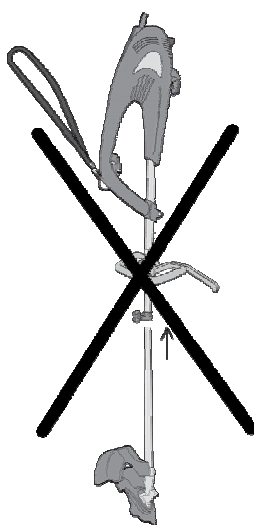


Fig. 9

metaal vooruitstekende knoop om de scherpe gehechtheid te beveiligen.

Gebruik nooit de borstelsnijder op bosrijke gebieden aangezien de bladduw kan voorkomen als het blad iets ontmoet het niet kan snijden. De duw van het blad is wanneer de bladeinden voor een moment en dan de snoeischaar plotseling vanaf het voorwerp duwt. Voor knipselgemak en veiligheidsbenadering het onkruid dat van links naar rechts worden gesneden. Horloge uit voor het risico van schoprug.

- 1 Maak de gehechtheidsklem los en glijd het over het eind van hogere handvatschacht (Fig. 8).
- 2 Stel de schacht van de scherpe gehechtheid en de hogere handvatschachttop. De duw in de metaalknoop op de scherpe gehechtheid en glijdt samen de twee schachten (fig. 9).
- 3 Wanneer het vastmaken van de borstelsnijdergehechtheid, plaats het met betrekking tot het handvat zoals aangetoond in fig. 9.
- 4 Wanneer het gebruiken van de het in orde maken gehechtheidspositie zoals aangetoond in fig. 10 voor het conventionele in orde maken. Maak nooit de gehechtheid zoals aangetoond in fig. 11 vast.
- 5 Zorg ervoor de knoop in het plaatsende gat gesloten is. Haal de gehechtheidsklem (zie fig. 8.) over aan

Fig. 10**Fig. 11**

Demonteer een snijdenbijlage

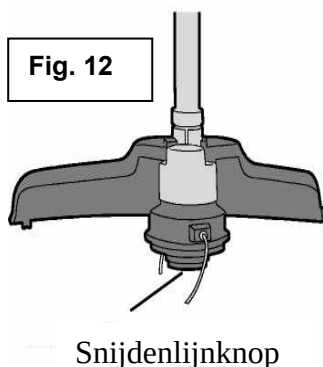
- 1 Maak de gehechtheidsklem los.
- 2 Druk de metalenknop en trek de schachten apart.

Monteer de snijdenlijn

Als de scherpe lijn wordt gedragen zult u meer lijn moeten uit voeden.

- 1 Terwijl de grassnoeischaar weg is verwijder de scherpe beschermer van het lijn in orde makende blad.

- 2 Houd de grassnoeischaar boven een vaste oppervlakte en schakel zoals beschreven in dit boekje in.
- 3 Stoot licht de knoop van het lijn voer op de vaste oppervlakte (zie fig. 12).



- 4 De scherpe lijn wordt uit gevoed en het scherpe lijn in orde makende blad past de scherpe lijn aan de correcte lengte aan.
- 5 Als de scherpe lijn te kort is zal het niet automatisch voeden. In dit verwijderd geval de spoel zoals die in dit boekje wordt beschreven.

Vind de einden van de scherpe lijn en doe hen door de gaten in de spoelhouder. Terwijl het houden van de spoel onderaan schroef in de snijdenlijnknoop

Fig. 13

Vervang de spoel

Houd de de voerknoop van de Lijn en schroef de spoelhouder los.

Trek de spoel uit de spoelhouder (fig. 13).
Verwijder de lente uit de oude spoel en plaats het in de spoelhouder (fig. 14).

Fig. 14

Op het nieuwe spoelvoer de einden van de scherpe lijn door de twee gaten in de spoelhouder.

Druk stevig de spoel in de spoelhouder en terwijl het houden van de spoel onderaan schroef in de snijdenlijnknoop.

Nota: Nieuwe scherpe lijnen kunnen gekocht worden op een tuinmarkt of "DIY-markt".

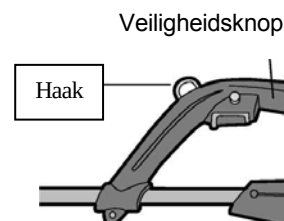
Zet de grassnoeier aan/uit

Gelieve te maken met de sectie instructies vertrouwd die in van de "Gebruik uw grassnoeischaar veilig" vóór het aanzetten van uw grassnoeischaar. Fig. 15

Druk en houd de veiligheidsknoop en druk tezelfdertijd de machtsknoop (zie fig. 15).

Haak
Zodra de motor is begonnen versie de veiligheidsknoop maar bij het houden van de machtsknoop gedragen terwijl u de grassnoeischaar gebruikt.

Geef de machtshefboom vrij wanneer u wenst om de grassnoeischaar af te zetten en de motor zal ophouden. Het zal een paar ogenblikken voor de grassnoeischaar nemen aan einde het spinnen



Bescherming van het milieu

Waar mogelijke kringloop ongewenste materialen in plaats van het wegdoen van hen als afval. Alle hulpmiddelen, toebehoren en verpakking zouden worden gesorteerd, moeten aan een recyclerend centrum worden genomen en op een milieuvriendelijke manier worden weggedaan

Garantie

Het product is gewaarborgd tegen productietekorten voor een periode van 24 maanden.

Dit behandelt niet het product waar de fout aan misbruik, misbruik, gebruik in strijd met de instructies toe te schrijven is, of waar het product het onderwerp van onbevoegde wijzigingen of wijzigingen is geweest, of het onderwerp van commercieel gebruik is geweest.

In het geval van een probleem met het product binnen de waarborgperiode te keren gelieve het aan uw meest dichtbij gelegen opslag Argos terug.

Als het punt wordt getoond om een inherent tekort te hebben huidig op het tijdstip van verkoop, zal de opslag u van een vervanging voorzien.

Uw statutaire rechten blijven onaangetast.

Algemeen onderhoud

Zorg ervoor dat alle noten, bouten en schroeven strak en veilig zijn.

Als er zijn hebben om het even welke beschadigde of versleten delen onmiddellijk vervangen hen.

Uw grassnoeischaar zou moeten door gekwalificeerd het dienstpersoneel worden geïnspecteerd en worden gehandhaafd.

Zorg ervoor dat slechts de vervangingsbladen van het identieke en juiste type worden gebruikt.

Schoonmaken

Om de beste prestaties van de grassnoeischaar te verzekeren, moet het schoon worden gehouden. Maak de grassnoeischaar onmiddellijk na gebruik schoon.

Zorg ervoor het blad van de borstelsnijder schoon en van obstakels duidelijk wordt gehouden.

Sta droog en hard grasknipsels toe om op geen van de oppervlakten van de grassnoeischaar te worden aangezien dit direct scherpe prestaties beïnvloedt.

Dit product is ontworpen om op 230VAC 50Hz. te werken Verbindend het met een andere bron kan schade veroorzaken.

De grassnoeischaar kan met een onbruikbare stop worden gepast. Als het noodzakelijk is om de zekering van de stop te veranderen moet deze keringdekking daarna worden hersteld. Als de zekeringdekking wordt verloren of beschadigde moet de stop niet worden gebruikt tot een geschikte vervanging wordt verkregen.



Dit is een klasse-II toestel en vereist geen aardeverbinding. Als het leveringskoord beschadigd is moet het door een de dienstagent of

een zo ook gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaar te vermijden.

Elektrische veiligheid

Opslag

Zodra de grassnoeischaar grondig schoongemaakte opslag het in een schone, droge plaats uit het bereik van kinderen is geweest.

Oplossingen van problemen

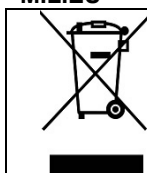
Als de grassnoeischaar er niet in slaagt te werken:

1. Controleer dat de macht is.
2. Controleer dat de correcte beginnende procedure wordt gevolgd. Zie "Zet de grassnoeier aan/uit".
3. Controleer de zekering in de stop. Als u de zekering vervangt en het onmiddellijk opnieuw blaast, maak en keer onmiddellijk uw product los aan de opslag Argos terug waar het werd gekocht.
4. Als de snoeischaar niet behoorlijk snijdt controleer de nylonlijn lengte en verleng of vervang de lijn.
5. Als u regelmatige lijnbreuk ervaart wind uniform de spoel opnieuw op.
6. Er zijn geen gebruikers nuttige delen in de snoeischaar. Als een fout wordt verdacht stuur de snoeischaar naar een gekwalificeerde ingenieur voor reparatie

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden..

MILIEU



Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.



FR / CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE ELEM GARDEN TECHNIC certifie que les machines : Débrousailluse « 2 en 1 » DCBE1000 sont en conformité avec les normes suivantes : - EN 60335-1 :2000/+A1 :2001/+A2 :2002 - EN ISO 3744 :1995 - - ISO 11094 :1991 - EN50336 :2003 - - EN ISO 11806 :1997 - EN 55014-1:2000+A1:2001+A2:2002 - EN 55014-2:1997+A1:2001 - - EN 61000-3-2:2000+A2 :2005 - EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2 :2005 et satisfont aux directives suivantes : 98/37/EC, 73/23/CEE, 89/336/CEE 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (DEEE), 2000/14/EC, 2002/88/EC Belgique, Août 2008  Mr Joostens Pierre Président-Directeur Général ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le- Tilleul, Belgique	NL / VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING CE ELEM GARDEN TECHNIC verklaart dat de machines: Grastrimmer « 2 in 1 » DCBE1000 in overeenstemming zijn met de volgende normen: - EN 60335-1 :2000/+A1 :2001/+A2 :2002 - EN ISO 3744 :1995 - - ISO 11094 :1991 - EN50336 :2003 - - EN ISO 11806 :1997 - EN 55014-1:2000+A1:2001+A2:2002 - EN 55014-2:1997+A1:2001 - - EN 61000-3-2:2000+A2 :2005 - EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2 :2005 en voldoen aan de volgende richtlijnen: 98/37/EC, 73/23/CEE, 89/336/CEE 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (DEEE), 2000/14/EC, 2002/88/EC Belgique , Augustus 2008  Mr Joostens Pierre Directeur ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le- Tilleul, Belgique
GB / DECLARATION OF CONFORMITY CE ELEM GARDEN TECHNIC declares that the machines: Grass trimmer « 2 in 1 » DCBE1000 have been designed in compliance with the following standards: - EN 60335-1 :2000/+A1 :2001/+A2 :2002 - EN ISO 3744 :1995 - - ISO 11094 :1991 - EN50336 :2003 - - EN ISO 11806 :1997 - EN 55014-1:2000+A1:2001+A2:2002 - EN 55014-2:1997+A1:2001 - - EN 61000-3-2:2000+A2 :2005 - EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2 :2005 and in accordance with the following directives: 98/37/EC, 73/23/CEE, 89/336/CEE 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (DEEE), 2000/14/EC, 2002/88/EC Belgique , August 2008  Mr Joostens Pierre Director ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le- Tilleul, Belgique	D / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE ELEM GARDEN TECHNIC erklärt hiermit, daß der Rasentrimmer « 2 in 1 » DCBE1000 entsprechend den Normen: - EN 60335-1 :2000/+A1 :2001/+A2 :2002 - EN ISO 3744 :1995 - - ISO 11094 :1991 - EN50336 :2003 - - EN ISO 11806 :1997 - EN 55014-1:2000+A1:2001+A2:2002 - EN 55014-2:1997+A1:2001 - - EN 61000-3-2:2000+A2 :2005 - EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2 :2005 und entsprechend folgenden Richtlinien konzipiert wurde: 98/37/EC, 73/23/CEE, 89/336/CEE 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (DEEE), 2000/14/EC, 2002/88/EC Belgique , August 2008  Mr Joostens Pierre Direktor ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le- Tilleul, Belgique

IT / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  ELEM GARDEN TECHNIC dichiara che le macchine: Tagliaerba « 2 in 1 » DCBE1000 sono state concepite in conformità con i seguenti standard: - EN 60335-1 :2000/+A1 :2001/+A2 :2002 - EN ISO 3744 :1995 - - ISO 11094 :1991 - EN50336 :2003 - - EN ISO 11806 :1997 - EN 55014-1:2000+A1:2001+A2:2002 - EN 55014-2:1997+A1:2001 - - EN 61000-3-2:2000+A2 :2005 - EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2 :2005 e con le seguenti direttive: 98/37/EC, 73/23/CEE, 89/336/CEE 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (DEEE), 2000/14/EC, 2002/88/EC <i>Belgique , Agosto 2008</i>  Mr Joostens Pierre, Direttore ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le- Tilleul, Belgique	ES / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  ELEM GARDEN TECHNIC declara que las máquinas: Recortabordes « 2 in 1 » DCBE1000 han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas: - EN 60335-1 :2000/+A1 :2001/+A2 :2002 - EN ISO 3744 :1995 - - ISO 11094 :1991 - EN50336 :2003 - - EN ISO 11806 :1997 - EN 55014-1:2000+A1:2001+A2:2002 - EN 55014-2:1997+A1:2001 - - EN 61000-3-2:2000+A2 :2005 - EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2 :2005 y con las siguientes directrices: 98/37/EC, 73/23/CEE, 89/336/CEE 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (DEEE), 2000/14/EC, 2002/88/EC <i>Belgique , Agosto 2008</i>  Mr Joostens Pierre Director ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le- Tilleul, Belgique
P / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  ELEM GARDEN TECHNIC declara que as máquinas: Cortador de relva « 2 in 1 » DCBE1000 foram concebidas em conformidade com as seguintes normas: - EN 60335-1 :2000/+A1 :2001/+A2 :2002 - EN ISO 3744 :1995 - - ISO 11094 :1991 - EN50336 :2003 - - EN ISO 11806 :1997 - EN 55014-1:2000+A1:2001+A2:2002 - EN 55014-2:1997+A1:2001 - - EN 61000-3-2:2000+A2 :2005 - EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2 :2005 e de acordo com as seguintes directivas: 98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (DEEE), 2000/14/EC, 2002/88/EC <i>Belgique , Agosto 2008</i>  Mr Joostens Pierre Gerente ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le- Tilleul, Belgique	PL / DEKLARACJA ZGODNOŚCI  ELEM GARDEN TECHNIC oświadcza że maszyny: Podkaszarka do trawy « 2 in 1 » DCBE1000 została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami: - EN 60335-1 :2000/+A1 :2001/+A2 :2002 - EN ISO 3744 :1995 - - ISO 11094 :1991 - EN50336 :2003 - - EN ISO 11806 :1997 - EN 55014-1:2000+A1:2001+A2:2002 - EN 55014-2:1997+A1:2001 - - EN 61000-3-2:2000+A2 :2005 - EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2 :2005 i zgodnie z następującymi dyrektywami: 98/37/EC, 73/23/CEE, 89/336/CEE 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (DEEE), 2000/14/EC, 2002/88/EC <i>Belgique , August 2008</i>  Mr Joostens Pierre , Kierownik ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le- Tilleul, Belgique

HU / MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT  ELEM GARDEN TECHNIC tanúsítja, hogy a gép: Szegélynyíró « 2 in 1 » DCBE1000 megfelel a következő szabványoknak: - EN 60335-1 :2000/+A1 :2001/+A2 :2002 - EN ISO 3744 :1995 - - ISO 11094 :1991 - EN50336 :2003 - - EN ISO 11806 :1997 - EN 55014-1:2000+A1:2001+A2:2002 - EN 55014-2:1997+A1:2001 - - EN 61000-3-2:2000+A2 :2005 - EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2 :2005 és kielégíti a következő irányelvek követelményeit: 98/37/EC, 73/23/CEE, 89/336/CEE 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (DEEE), 2000/14/EC, 2002/88/EC <i>Belgique , August 2008</i>  Mr Joostens Pierre Igazgató ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le- Tilleul, Belgique	CZ / PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY  ELEM GARDEN TECHNIC prohlašuje, že spotřebiče: Strunová sekačka na trávu « 2 in 1 » DCBE1000 byly zkonstruovány v souladu s těmito normami: - EN 60335-1 :2000/+A1 :2001/+A2 :2002 - EN ISO 3744 :1995 - - ISO 11094 :1991 - EN50336 :2003 - - EN ISO 11806 :1997 - EN 55014-1:2000+A1:2001+A2:2002 - EN 55014-2:1997+A1:2001 - - EN 61000-3-2:2000+A2 :2005 - EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2 :2005 a v souladu s těmito směrnicemi: 98/37/EC, 73/23/CEE, 89/336/CEE 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (DEEE), 2000/14/EC, 2002/88/EC <i>Belgique , August 2008</i>  Mr Joostens Pierre Ředitel ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le- Tilleul, Belgique
--	--



ELEM GARDEN TECHNIC
81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

info@elemtechnic.com
www.elemtechnic.com

Fabriqué en Chine – Made in China

2008